

การได้มาซึ่งที่ดินของคนต่างด้าว Acquisition of Land by Alien

มาตรการบังคับและลงโทษ ในการฉือที่ดินแทนคนต่างด้าว

Enforcement and Punishment Measures in Land Holding as an Agent for an Alien

การได้มาซึ่งที่ดินของคนต่างด้าว

กนต่างด้าวสามารถซื้อที่ดีนเพื่อเป็นที่อยู่อาศัยใน ประเทศไทยใด้ไม่เกินหนึ่งไร่ โดยมีหลักเกณฑ์และ เงื่อนไขตังนี้

- นำเงินมาลงทุนในประเทศไทยไม่ต่ำกว่า สี่สิบล้านบาทและคำรงการลงทุนไว้ไม่น้อยกว่าห้าปี
- ค้องได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงมหาดไทย
- ล้องนำเงินมาถงทุนในธุรกิจหรือกิจการ ประเภทใดประเภทหนึ่ง ลังนี้
- 3.1 การซื้อพันธบัตรรัฐบาลไทย พันธบัตร ธนาคารแห่งประเทศไทย พันธบัตรรัฐวิสาหกิจ หรือ พันธบัตรที่กระทรวงการคลังค้ำประกันดันเงินหรือ คอกเบี้ย
- 3.2 การลงทุนในกองทุนรวมอสังหาริมทรัพย์
 กองทุนรวมอสังหาริมทรัพย์เพื่อแก้ไขปัญหาในระบบ
 สถาบันการเงิน หรือกองทุนรวมเพื่อแก้ไขปัญหาใน
 ระบบสถาบันการเงิน ที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายว่าด้วย
 หลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์
- 3.3 การลงทุนในทุนเรือนหุ้นของนิติบุคคล ที่ได้รับการส่งเสริมการลงทุนตามกฎหมายว่าด้วยการ ส่งเสริมการลงทุน
- 3.4 การถงทุนในกิจการที่คณะกรรมการ ส่งเสริมการถงทุนได้ประกาศให้เป็นกิจการที่สามารถ ขอรับการส่งเสริมการถงทุนได้ตามกฎหมายว่าด้วย การส่งเสริมการถงทุน

Acquisition of Land by Alien

An alien is allowed to purchase land in Thailand for residential purpose and the land to be purchased shall be not more than one rai in area, and the following rules and conditions must be met

- Bringing money not less than Baht forty
 million into the Kingdom for investment and
 maintaining the investment not less than five years;
- Permission must be obtained from the Minister of Ministry of Interior;
- Money brought into the Kingdom shall be invested in one of the following businesses or activities;
- 3.1 To purchase bonds of Thai Government, bonds of Thai National Bank, bonds of State Enterprise or bonds which the Ministry of Finance secures the capital or interest,
- 3.2 An investment in a property mutual fund, a property mutual fund or a mutual fund for resolving financial institution problems established under the law on Securities and Stock Exchange,
- 3.3 An investment in share capital of a juristic person who is granted permission of investment under the law on promotion of investment,
- 3.4 An investment in an activity as declared by the Board of Investment to be an activity eligible to be granted promotion of investment under the law on promotion of investment;

- 4. ที่ดินที่คนต่างด้าวจะได้มาด้องอยู่ภายในเขต
 กรุงเทพมหานคร เขตเมืองพัทยา หรือเขตเทสบาล
 หรืออยู่ภายในบริเวณที่กำหนดเป็นเขตที่อยู่อาศัยตาม
 กฎหมายว่าด้วยการผังเมือง และต้องอยู่นอกเขต
 ปลอดภัยในราชการทหารตามกฎหมายว่าด้วยเขต
 ปลอดภัยในราชการทหาร
- 5. คนต่างค้าวผู้ได้รับอนุญาตต้องใช้ที่ดินเพื่อ เป็นที่อยู่อาศัยสำหรับตนเองและครอบครัวโดยไม่ขัด ต่อศิลธรรม จารีตประเพณี หรือวิถีชีวิตอันดีของ ชุมชนในท้องถิ่นนั้น
- 6. ถ้าคนต่างค้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้ได้มาซึ่ง
 ที่ดินคังกล่าว กระทำผิดหลักเกณฑ์หรือเงื่อนไขที่
 กำหนดไว้ จะต้องจำหน่ายที่ดินในส่วนที่ตนมีสิทธิ
 ภายในเวลาที่อธิบดีกำหนด ซึ่งไม่น้อยกว่าหนึ่งร้อย
 แปดสิบวัน แต่ไม่เกินหนึ่งปี ถ้าพันกำหนดเวลา
 คังกล่าวให้อธิบดีมีอำนาจจำหน่ายที่คินนั้น
- 7. ถ้าคนต่างด้าว ซึ่งได้รับอนุญาตให้ได้มาซึ่ง ที่ดินตามนัยดังกล่าวไม่ได้ใช้ที่ดินนั้นเพื่อเป็นที่อยู่ อาสัยภายในกำหนดเวลาสองปีนับแต่วันจดทะเบียน การได้มา อธิบดีมีอำนาจจำหน่ายที่ดินนั้น

- 4. The land to be acquired shall be located in Bangkok Metropolis, Pattaya City, or Tessaban (Municipality), or in the area specified as residential zone according to the law on Town and Country Planning and shall not be located in a military safety zone according to the law on Military Safety Zone;
- An alien, who is granted permission, shall utilize the land only for residence for his/herself and the family in a way that is not contrary to the local custom or good living of the local community;
- 6. If an alien, who is granted permission to acquire such land, does not comply with the rules and conditions specified, he/she shall disposes of such land in the portion of his/her possession within the period of time specified by the Director General of the Department of Lands which shall be not less than one hundred eighty days and not more than one year. If the time limit clapses, the Director General shall have the power to dispose of such land;
- 7. If an alien, who is granted permission to acquire such land, does not utilize the land for residence within two years as from the day the registration for land acquisition is made, the Director General shall have the power to dispose of such land.

มาตรการบังคับและลงโทษ ในการถือที่ดินแทนคนต่างด้าว

ในกรณีที่ปรากฏข้อเท็จจริงในภายหลังว่ามี การถือที่ดินแทนคนต่างค้าว จะมีการคำเนินการ บังคับจำหน่ายที่ดินและลงโทษผู้กระทำความผิด ดังนี้

 มาตรการเกี่ยวกับที่ดินโดยการบังคับให้ จำหน่ายที่ดินตามขั้นตอนของกฎหมาย

ตามมาตรา 94 และ 96 แห่งประมวล
กฎหมายที่ดิน กำหนดหลักเกณฑ์ว่าเมื่อปรากฏว่า
ผู้ใด ได้มาซึ่งที่ดินในฐานะเป็นเจ้าของแทนคนต่าง
ด้าว หรือนิติบุกคลต่างด้าว หรือคนต่างด้าวได้มา
ซึ่งที่ดิน โดยมิชอบด้วยกฎหมาย ให้คนต่างด้าว
จัดการจำหน่ายที่ดินภายในเวลาที่อธิบดีกำหนดให้
ซึ่งไม่น้อยกว่าหนึ่งร้อยแปดสิบวัน แต่ไม่เกินหนึ่งปี
ถ้าไม่จำหน่ายที่ดินภายในเวลาที่กำหนด ให้อธิบดี
มีอำนาจจำหน่ายที่ดินมั้น

Enforcement and Punishment Measures in Land Holding as an Agent for an Alien

If it appears the fact later that there is the treat of land holding as an agent for an alien, the measures to the land disposal and the offender punishment shall be enforced as follows;

 Measures on land by enforcement to dispose of the land in accordance with legal procedures.

Under Section 94 and 96 of the Land Code, stipulate the regulations when it appears that person who obtained the land as an agent for an alien or alien entity or alien who obtained the land illegitimately, he/she shall dispose of such land in the portion of his/her possession within the period of time specified by the Director-General of the Department of Lands which shall be not less than one hundred eighty days and not more than one year. The Director-General shall have the power to dispose of such land if the time limit clapses.

มาตรการเกี่ยวกับตัวบุคคลโดยมี ความผิดอาญาและถูกลงโทษตามกฎหมาย

กรณีมีการของคทะเบียนโดยมีพฤติการณ์ ถือที่ดินแทนคนต่างค้าว จะมีความผิดอาญา ดังนี้

- 2.1 ความผิดตามประมวลกฎหมาย อาญา มาตรา 267 ฐานแจ้งให้เจ้าพนักงานผู้กระทำ การตามหน้าที่จดข้อความอันเป็นเท็จลงในเอกสาร ราชการ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือ ปรับไม่เกินหกพันบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ
- 2.2 ความผิดตามประมวลกฎหมายที่ดิน โดยคนต่างด้าวมีความผิดตามมาตรา 111 แห่ง ประมวลกฎหมายที่ดิน ฐานได้มาซึ่งที่ดินโดยไม่ชอบ ด้วยกฎหมาย ต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองหมื่นบาท หรือจำกุกไม่เกินสองปี หรือทั้งปรับทั้งจำ นิติบุคคล มีความผิดตามมาตรา 112 แห่งประมวลกฎหมายที่ดิน สำหรับคนไทยมีความผิดตามมาตรา 113 แห่ง ประมวลกฎหมายที่ดิน ฐานได้มาซึ่งที่ดินในฐานะ เป็นตัวแทนของคนต่างด้าว หรือนิติบุคคลที่ถือเป็น คนต่างด้าว ด้องระวางโทษปรับไม่เกินสองหมื่น บาทหรือจำคุกไม่เกินสองปี หรือทั้งปรับทั้งจำ

2)Measures on individuals with criminal offense and to be punished in accordance with laws.

In the case of applying for land registration as an agent for an alien, there will be a criminal offense as follows;

2.1 Offenses against the Criminal Code Section 267 due to informing the competent official to record false statements in the official documents shall be subject to punishment with an imprisonment of not exceeding three years or a fine of not exceeding 6,000 Baht or both.

2.2 Offenses against the Land Code. The alien who commits the offenses under the Land Code Section 111, due to the acquisition of land illegitimately; shall be subject to punishment with a fine of not exceeding 20,000 Baht or an imprisonment of not exceeding two years or both. Juristic person who commits the offenses under the Land Code Section 112, or Section 113 in case of Thai people; due to the acquisition of land as the agent for an alien or alien entity shall be subject to punishment with a fine of not exceeding 20,000 Baht or an imprisonment of not exceeding two years or both.

สำนักมาตรฐานการทะเบียนที่ดิน

email address: registry@dol.go.th

www.dol.go.th

พิมพ์ที่ กองการพิมพ์ กรมที่ดิน จำนวน ๕,๐๐๐ แล่น พ.ศ. ๒๕๕๓